



Clarke, Modet & Co.

COLOMBIA  
E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co  
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397

524 531

SEÑORES  
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES  
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO  
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO  
Radicación: 02064455 00000004 Folios: 30  
Fecha UND: 2002-12-02 16:16:25  
Trámite: 002 PATENTES y 1 REGISTRO/ 444 REPUESTA  
Dependencia: 0020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

REF.: EXPEDIENTE No. 02064455  
SOLICITANTE: CADILA HEALTHCARE LIMITED  
FECHA DE LA SOLICITUD: JULIO 25, 2002  
TITULO: COMPUESTOS HETEROCICLICOS NOVEDOSOS QUE  
TIENEN ACTIVIDADES HIPOLIPIDEMICAS,  
HIPOCOLESTEROLICAS, PROCESOS PARA SU USO  
PREPARACIÓN Y COMPOSICIONES FARMACÉUTICAS QUE LOS  
CONTIENEN Y SU USO EN MEDICINA.

ASUNTO: CONTESTACIÓN A RQUERIMIENTO OFICIAL

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito doy respuesta a su Auto notificado por estado de Agosto 1 de 2.002 que venció Octubre 1 de 2.002 y del cual solicité una prórroga, y me permito presentar los siguientes documentos:

- Documento de Poder y la prueba de existencia y representación legal de la sociedad solicitante, junto con su traducción, debidamente legalizados.
- Los documento de cesión del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizados y su traducción oficial avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.
- La copia certificada de la prioridad fue presentada el 21 de Noviembre de 2.002, estando dentro del término de 16 meses que exige la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina.

En el evento que resultara alguna discrepancia de carácter técnico, manifiesto expresamente que el solicitante mantiene interés en la solicitud por lo que quedo a disposición de atender a las observaciones formales y técnicas que su Despacho requiera antes o durante el examen de fondo, evitando el archivo de la solicitud.

Ya que la solicitud cumple con todos los requisitos, atentamente solicito se disponga por quien corresponda la publicación de la solicitud en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Señor Jefe,

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN  
/srr  
p-447

525

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 02/348 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No. 0045 expedido por la Universidad Nacional de Colombia.

Se traduce un documento de Cesión a favor de la compañía CADILA HEALTHCARE LIMITED, INDIA escrito en inglés.

CLARKE, MODET & Co. Colombia Ltd.

Colombia

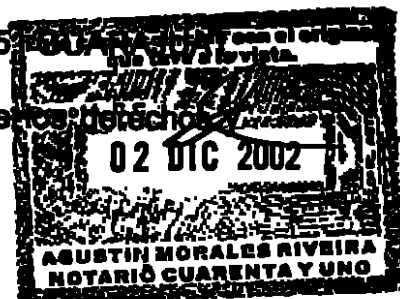
Comeo Electrónico: [clarkemodet@clarkemodet.com.co](mailto:clarkemodet@clarkemodet.com.co)

SANTAFE DE BOGOTA, A.A. 92397

COLOMBIA

### CESIÓN

El suscrito SAURIN KHIMSHANKER RAVAL, (en adelante el CEDENTE) en calidad de inventor / diseñador de COMPUESTOS HETEROCÍCLICOS NOVEDOSOS QUE TIENEN ACTIVIDADES HIPOPOLIPIDÉMICAS, HIPOCOLESTERÓLICAS, PROCESOS PARA SU USO, PREPARACIÓN Y COMPOSICIONES FARMACÉUTICAS QUE LOS CONTIENEN, Y SU USO EN MEDICINA, con domicilio en CADILA HEALTHCARE LIMITED, ZYDUS TOWER, SATELLITE CROSS ROAD, AHMEDABAD 380 015 INDIA, por el presente declara que cede todos y cada uno de los derechos



02/348  
TRANSLATION OF...  
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
C. IDONEIDAD 045  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

526

privilegios que le correspondan sobre la mencionada invención, diseño industrial o modelo de utilidad a CADILA HEALTHCARE LIMITED, INDIA con domicilio en CADILA HEALTHCARE LIMITED, ZYDUS TOWER, SATELLITE CROSS ROAD, AHMEDABAD 380 015, INDIA.

El Cedente y el Cesionario firman este documento como prueba de aceptación de la cesión.

Dada y firmada en AHMEDABAD, INDIA a los 18 días del mes de Noviembre, 2002.

(Firmado) PS Raval

El Cedente

(Firmado) Ilegible

El Cesionario

(Sello a Tinta: (Arun Parikh), Vicepresidente Jurídico, Cadila Healthcare Ltd.)

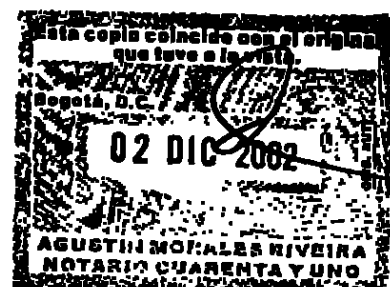
NOTA: Este documento debe ser firmado ante Notario Público y legalizado por el Cónsul de Colombia, o por Apostilla.

(Sello a Tinta: FIRMADO ANTE MI, H.C. AMIN, 18/11/02, H.C. AMIN, NOTARIO, GOBIERNO D EL AINDIA, MI COMISIÓN VENCE EL 31-7-2005)

(Sello a Tinta: DOY FE, [Firmado], Sub-Secretario PHD, Cámara de Comercio e Industria, Nueva Delhi)

(Sello a Tinta: Cámara de Comercio e Industria, Nueva Delhi, 20 de Noviembre, 2002)

(Sellos Notariales a Tinta y Estampillas)



527

(Sello Redondo de Oblea)

En Español, legalización por el Consulado de Colombia en Nueva Delhi No. 1551. Pagados los Derechos Consulares y el Impuesto de Timbre.

En Español, legalización de la firma del Cónsul por el Jefe de Legalizaciones del Ministerio de relaciones Exteriores en Colombia No. 030926 con fecha Diciembre 2, 2002.

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Diciembre 2, 2002.

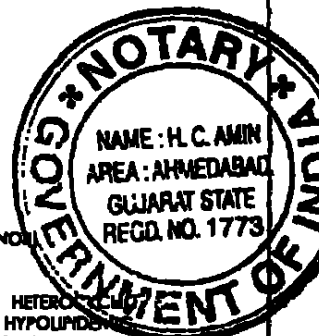
MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERIORES  
532443  
JUAN PABLO PIEDRAHITA  
DOCUMENTO DESEMPLEADO  
LAS FUENTES DE INFORMACIÓN

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO  
2002 DEC -2 A 10:39  
JEF. DE LEGALIZACIÓN  
ESTADO DE BOGOTÁ D.C.

*Juan P. Piedrahita*  
TRADUCCION OFICIAL No. 62,116  
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
C. IDONEIDAD 045  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA  
Esta copia coincide con el original  
que tuvo a la vista.  
Bogotá, D.C.  
02 DIC 2002  
AGUSTO INECAL SUVEIRA  
NOTARIO OFICIAL Y UNO

H. C. AMIN  
NOTARY  
GOVT. OF INDIA  
18 NOV 2002

Clarke, Modet & Co.  
Colombia  
E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co  
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397  
COLOMBIA



**CESION**

**ASSIGNMENT**

El (a) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)  
SAURIN KHAMSHANKER RAVAL

en su carácter de Inventor /Añeñador

Inventor /designor of "NOVEL HETEROGENEOUS  
COMPOUNDS HAVING HYPOCHOLESTEREMIC  
HYPOCHOLESTEREMIC ACTIVITIES, PROCESS FOR THEIR  
PREPARATION AND PHARMACEUTICAL COMPOSITIONS  
CONTAINING THEM AND THEIR USE IN MEDICINE"

con domicilio en:

domiciled at CADILA HEALTHCARE LIMITED, ZYDUS  
TOWER, SATELLITE CROSS ROAD, AHMEDABAD 380 015,  
GUJARAT, INDIA

por el presente documento declara que cede todos y cada  
uno de los derechos que le corresponden o pueden  
corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de  
utilidad, diseño industrial

do hereby declares that it assigns all and each of its  
rights and privileges on the following invention, industrial  
design, utility model

a:

to CADILA HEALTHCARE LIMITED, INDIA

con domicilio en

with domicile in ZYDUS TOWER, SATELLITE CROSS ROAD,  
AHMEDABAD 380 015, GUJARAT, INDIA

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas  
partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente  
documento.

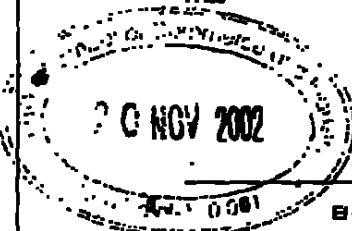
As a proof of the mutual acceptance of this assignment,  
both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present  
document.

Dado y firmado en

Granted and signed at AHMEDABAD, INDIA

A los \_\_\_\_\_ Días de \_\_\_\_\_ De \_\_\_\_\_

on this 18<sup>th</sup> day of November of 2002



El Cedente /The Assignor

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee  
(Arun Parikh)  
Vice President-Legal  
Cadila Healthcare Ltd.

El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario  
público y legalizado por el Cónsul de Colombia) o por  
Apostilla

(This document must be signed before Notary Public and  
and legalized before the Consulate of Colombia or by  
Apostille)

SIGNED BEFORE ME

H. C. AMIN  
H. C. AMIN  
Notary  
Govt. of India

MY COMMISSION

EXPIRES ON 31-12-2002

H. C. AMIN  
H. C. AMIN  
NOTARY IN MOHALLA NIVEIHA  
GOVT. OF INDIA

18 NOV 2002

ATTESTED

Deputy Secretary  
PHD Chamber of Commerce And Industry  
New Delhi

TRADUCCION  
JUAN PABLO  
02/348  
ATA AG III FPA

TRADUCCION OFICIAL No. \_\_\_\_\_  
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
C. IDONEIDAD 045  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE USS 5 =  
PAGADOS DERECHOS CONSULARES USS 15 =

**CONSULADO DE COLOMBIA**  
**NEW DELHI**  
No. 1551/2002  
El suscrito Consul de Colombia CERTIFICA  
que el señor A.K. GHOSH  
que autoriza el presente documento, ejerce  
legalmente, en la fecha allí expresada, las  
funciones de Official Session  
(cons. Min. Pol. Ex. T.)  
y que la firma y sello que en el documento  
aparecan como suyos son los que usa y  
acostumbra en sus actos oficiales.  
El consul no asume responsabilidad  
alguna por el contenido del documento.

25 NOV 2002



Luis G. Becerra T.  
CONSUL DE COLOMBIA

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO  
2002 DEC 22 A 8:35  
JEF. DE RELACIONES  
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

Juan Pablo Piedra  
TRADUCCION OFICIAL No. 1000  
JUAN PABLO PIEDRA IITA AGUILERA  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
C/ IDENTIDAD DAS  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

02 DIC 2002  
MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERIORES

030926

CUYA FIRMA APARECE EN EL  
DOCUMENTO DESEMPEÑA  
LAS FUNCIONES DE

16/6  
21 NOV 2002  
The Secretary of External Affairs  
New Delhi.

529 535

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 02/350 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No. 0045 expedido por la Universidad Nacional de Colombia.

Se traduce un documento de Cesión a favor de la compañía CADILA HEALTHCARE LIMITED, INDIA escrito en inglés.

CLARKE, MODET & Co. Colombia Ltd.

Colombia

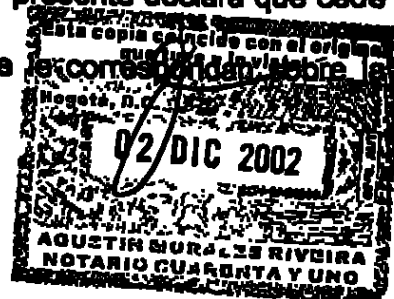
Correo Electrónico: [clarkemodet@clarkemodet.com.co](mailto:clarkemodet@clarkemodet.com.co)

SANTAFE DE BOGOTA, A.A. 92397

COLOMBIA

### CESIÓN

El suscrito SUJAV BASU, (en adelante el CEDENTE) en calidad de inventor / diseñador de COMPUESTOS HETEROCÍCLICOS NOVEDOSOS QUE TIENEN ACTIVIDADES HIPOPOLIPIDÉMICAS, HIPOCOLESTERÓLICAS, PROCESOS PARA SU USO, PREPARACIÓN Y COMPOSICIONES FARMACÉUTICAS QUE LOS CONTIENEN, Y SU USO EN MEDICINA, con domicilio en CADILA HEALTHCARE LIMITED, ZYDUS TOWER, SATELLITE CROSS ROAD, AHMEDABAD 380 015, GUARAJUAT, INDIA, por el presente declara que cede todos y cada uno de los derechos y privilegios que le correspondan sobre la



530 539

mencionada invención, diseño industrial o modelo de utilidad a CADILA  
HEALTHCARE LIMITED, INDIA

con domicilio en CADILA HEALTHCARE LIMITED, ZYDUS TOWER,  
SATELLITE CROSS ROAD, AHMEDABAD 380 015, INDIA.

El Cedente y el Cesionario firman este documento como prueba de aceptación  
de la cesión.

Dada y firmada en AHMEDABAD, INDIA a los 18 días del mes de Noviembre,  
2002.

(Firmado) Sujav Basu

El Cedente

(Firmado) Ilegible

El Cesionario

(Sello a Tinta: (Arun Parikh), Vicepresidente Jurídico, Cadila Healthcare Ltd.)

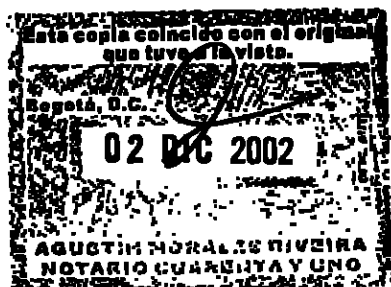
NOTA: Este documento debe ser firmado ante Notario Público y legalizado por  
el Cónsul de Colombia, o por Apostilla.

(Sello a Tinta: FIRMADO ANTE MI, H.C. AMIN, 18/11/02, H.C. AMIN,  
NOTARIO, GOBIERNO D EL AINDIA, MI COMISIÓN VENCE EL 31-7-2005)

(Sello a Tinta: DOY FE, [Firmado], Sub-Secretario PHD, Cámara de Comercio e  
Industria, Nueva Delhi)

(Sello a Tinta: Cámara de Comercio e Industria, Nueva Delhi, 20 de Noviembre,  
2002)

(Sellos Notariales a Tinta y Estampillas)



02 / 0  
D  
TRADUCCION OF: ...  
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
C. IDONEIDAD 045  
UNIVERSIDAD ... DE COLOMBIA

531 530.

(Sello Redondo de Oblea)

En Español, legalización por el Consulado de Colombia en Nueva Delhi No. 1552 Pagados los Derechos Consulares y el Impuesto de Timbre.

En Español, legalización de la firma del Cónsul por el Jefe de Legalizaciones del Ministerio de relaciones Exteriores en Colombia No. 030924 con fecha Diciembre 2, 2002.

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Diciembre 2, 2002.

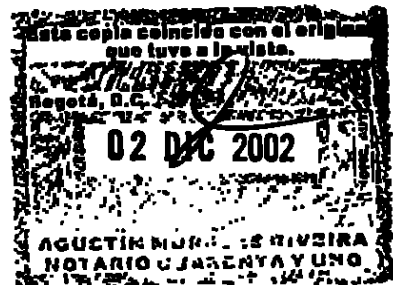
NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO  
2002 DEC -2 A 10:40  
Jefe de Legalizaciones  
Jefe de Oficina

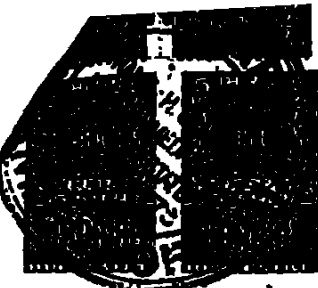
MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERIORES

532445  
Juan Pablo Piedrahita  
CUBA PINNA PARILL DEL  
DEC. 2002  
LAS

*Juan Pablo Piedrahita*  
TRADUCCION OFICIAL No. 02 / 3116

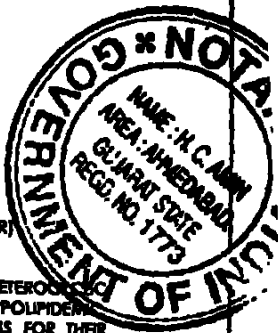
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
C. D. D. 045  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA





Clarke, Modet & Co.  
Colombia  
E-MAIL: [clarke.modet@clarkemodet.com.co](mailto:clarke.modet@clarkemodet.com.co)  
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397  
COLOMBIA

H. C. Amin  
H. C. AMIN  
NOTARY  
GOVT. OF INDIA  
18 NOV 2002



**CESION**

El (a) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carácter de inventor /diseñador

con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial

En:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los

Días de

De

TRADUCCION C...  
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILER  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
C. IDONEIDAD SAS  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA



El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia) o por Apostille

**ASSIGNMENT**

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)  
SUJAY BASU

Inventor /designor of "NOVEL HETEROOCYCLO COMPOUNDS HAVING HYPOLIPIDEMIC HYPOCHOLESTEREMIC ACTIVITIES. PROCESS FOR THEIR PREPARATION AND PHARMACEUTICAL COMPOSITIONS CONTAINING THEM AND THEIR USE IN MEDICINE"

domiciled at CADILA HEALTHCARE LIMITED, ZYDUS TOWER, SATELLITE CROSS ROAD, AHMEDABAD 380 015, GUJARAT, INDIA

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model

to CADILA HEALTHCARE LIMITED, INDIA

with domicile in ZYDUS TOWER, SATELLITE CROSS ROAD, AHMEDABAD 380 015, GUJARAT, INDIA

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at AHMEDABAD, INDIA

on this 18<sup>th</sup> day of November of 2002

*Sujay Basu*  
El Cedente /The Assignor

*Arun Parikh*  
El Cesionario/The Assignee  
(Arun Parikh)  
Vice President-Legal  
Cadila Healthcare Ltd.

(This document must be signed before Notary Public and legalised before the Colombian Consul) or by Apostille

**SIGNED BEFORE ME**

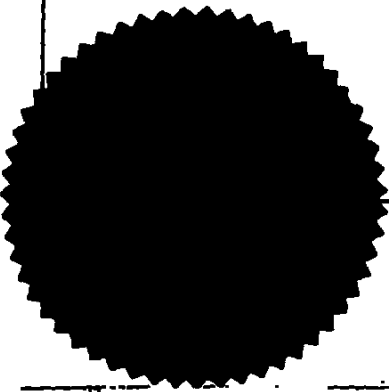
H. C. Amin  
H. C. AMIN  
Notary  
Govt. of India

**MY COMMISSION**

EXPIRES ON 02 DEC 2002  
H. C. AMIN  
NOTARY  
GOVT. OF INDIA

18 NOV 2002

ATTESTED  
Deputy Secretary  
PHD Chamber of Commerce And Industry  
New Delhi



PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE USS 8 =  
PAGADOS DERECHOS CONSULARES USS 15 =

**CONSULADO DE COLOMBIA**  
**NEW DELHI**  
No. 1552/2002  
El suscrito Consul de Colombia CERTIFICA  
que el señor A.K. GHOSH  
que autoriza el presente documento, ejerce  
legalmente, en la fecha allí expresada, las  
funciones de Official Secretary  
(Consul Min. Rel. Ext.)  
y que la firma y sello que en el documento  
aparezcan como suyos son los que usa y  
acostumbra en sus actos oficiales.  
El consul no asume responsabilidad  
alguna por el contenido del documento.

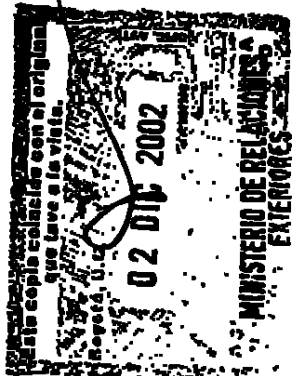
25 NOV 2002



[Signature]  
LUIS G. BECERRA T.  
CONSUL DE COLOMBIA

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO  
2002 DEC -2 A 8:35  
JEFE DE LEGACIONES  
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

[Signature]  
TRADUCCION OFICIAL No. 1000  
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
C. IDENTIDAD NACIONAL DE COLOMBIA



030924

CUYA FIRMA APARECE EN EL  
DOCUMENTO DESENPEÑA  
LAS FUNCIONES INDICADAS

No. 16912      दिनांक 27 NOV 2002  
Date  
नामिका मन्त्रालय के सहायक सचिव/एन.एस.ओ.  
सचिव के : अ.के. ग़ोष जिन्हें ज्ञात है।  
The Sign.      Secretary /  
Ministry of External Affairs  
of Government of India.

(ए.के. ग़ोष)  
(A.K. GHOSH)  
सहायक सचिव (ओ.ए.)  
Section Officer (O.L.)  
विदेश मंत्रालय, नई दिल्ली  
Ministry of External Affairs  
New Delhi,

7

540

533

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 02/329 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No. 0045 expedido por la Universidad Nacional de Colombia.

(Se traducen los sellos sobre un poder otorgado por la compañía CADILA HEALTHCARE LIMITED con fecha Septiembre 21, 2002, escrito en inglés y español, y Legalización No. 516875 Ministerio de Relaciones Exteriores).

-----

(En ingles y español, poder)

(Sello: No. de Serie 313, 2002, (Firma) R. J. BRAHMBHATT, NOTARIO, GOBIERNO DE GUJARAT)

(Sello Notarial a Tinta, Mi Comisión vence 10/07/2007, (Firmado) R.J. BRAHMBHATT, Notario, Gobierno de Gujarat)

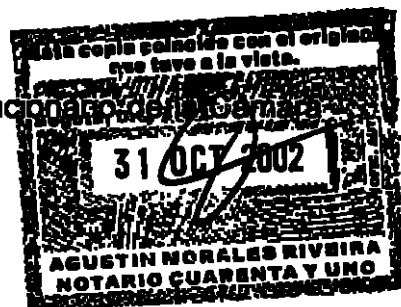
(Sellos a tinta de la Cámara de Comercio e Industria de Nueva Delhi, 26 de Septiembre 2002)

(Sellos a Notariales a tinta del Gobierno de Gujarat, 21 de Septiembre 2002)

(Estampillas)

(Sello Notarial a Tinta, Ante mi, (Firmado) R.J. BRAHMBHATT, Notario, Gobierno de Gujarat)

Al respaldo: (Sellos a Tinta autenticando la firma del Funcionario de la Cámara de



534 SAT

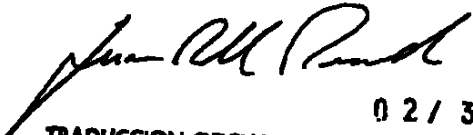
de Comercio. Septiembre 27, 2002)

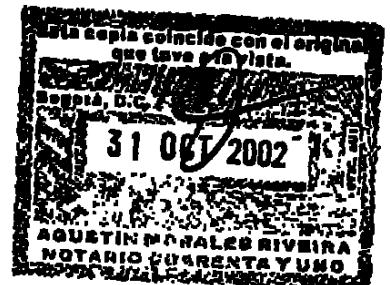
En Español, legalización de la firma anterior por el Consulado de Colombia en Nueva Delhi, India No. 19/2002 de Octubre 3, 2002. Pagado el Impuesto de Timbre y los Derechos Consulares por US\$ 108.00.

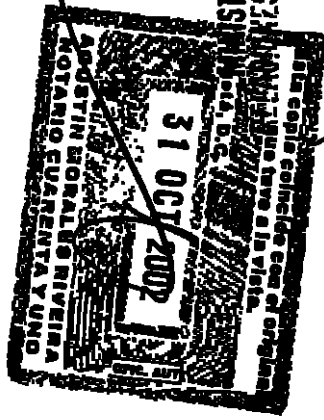
Legalización de la firma del Cónsul por el Jefe de Legalizaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia No. 516875, con fecha Octubre 17, 2002.

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Octubre 25 de 2002.

  
0 2 / 3 2 9  
TRADUCCION OFICIAL No \_\_\_\_\_  
JUAN PABLO PIEDRAHÍTA AGUILERA  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
C. IDONEIDAD 045  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA





MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES

259794  
i. Peoneta M  
CUYA FIRMA APARECE EN EL  
DOCUMENTO DESEMPENA  
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2002 OCT 31 12:36

JEFE DE LEGACIONES  
ECUATORIA D.T.

27

## COLOMBIA

Carrera 11 n° 93-43, Of. 404 Bogotá Colombia Tel: (57 1) 6350813-Fax: (57 1) 6350824-Email: clarkemodet@clarkemodet.com.co

R. J. BRAHMBHATT  
NOTARY  
GOVT OF GUJARAT

## PODER

Yo (nosotros), abajo firmante(s)

*Arun Madhusudan Parikh*

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de

*Cadila Healthcare Limited*

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de *India*.

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en *Zydus Tower Satellite Road, Ahmedabad, India*

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor de DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, con Cédula de Ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, con Cédula de Ciudadanía No. 40.017.374 de Tunja, y tp. 36448, con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes asuntos:

1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de utilidad; diseños industriales, variedades vegetales; marcas, lemas, nombres y enseñanzas comerciales y denominaciones de origen; así como sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.

2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.

3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.

4) Ejercer acciones de oposición, observación,

## POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned

ARUN MADHUSUDAN PARIKH

legal representative(s) of

CADILA HEALTHCARE LIMITED

an organization existing under the laws of INDIA

and in present execution of its business activity, domiciled at

ZYDUS TOWER, SATELLITE ROAD, AHMEDABAD, GUJARAT, INDIA.

PIN: 380015

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, identification card No. 41.654.882 of Bogotá, and tp. 20824 and CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, tp. 36448, identification card No. 40.017.374 of Tunja, residing in Bogotá, Colombia, to act in the order of their appointment in behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or juridical person, specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following:

1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant varieties; Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of Origin; as well as their renewals, extensions, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.

2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as protection of industrial secrets or know-how.

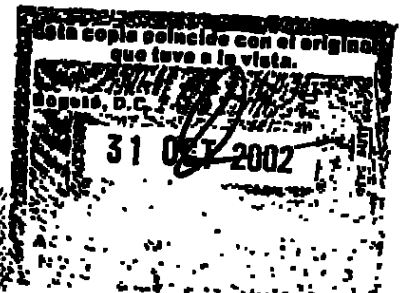
3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating authorizations and/or licenses; as well as their renewals or extensions, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.

4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer, granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the

TRADUCCION OFICIAL No. 313

JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA

UNIVERSIDAD ... COLOMBIA



536

reclamada, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía; en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en contra el (ella).

5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.

6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en árbitros, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.

7) Ratificar o no la agencia oficiosa.

8) Así mismo faculto (facultamos) a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil, Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for writ mandamus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor or against him.

5) To register domain names before the competent entity.

6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to: conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and take possession of the litigation related object and waive or renounce the rights granted or in process of granting, admit the facts of the case.

7) To ratify or not the officious agency.

8) I (we) hereby appoint the afore mentioned attorneys with powers to receive notifications and to designate judicial and extra-judicial attorneys, substitute this Power of Attorney and to revoke such substitutions.

Granted and signed at

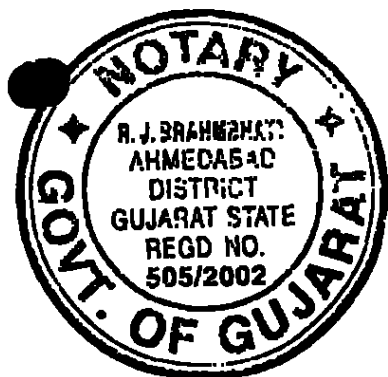
on this 21<sup>st</sup> day of SEPTEMBER, 2002.

Dado y firmado en

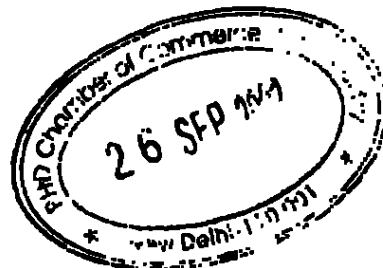
a los 21 días de Sept. 2002

Firma/ Signature

*[Handwritten Signature]*



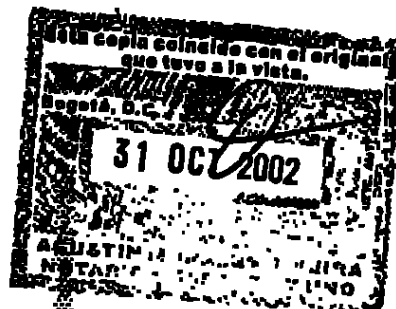
BEFORE ME  
*[Signature]*  
R. J. BRAHMBHATT  
NOTARY  
C. T. OF GUJARAT



ATTESTED

*[Signature]*  
Addl./Joint Secy./Sr. Asst. Secretary Genl. Admn. Officer  
Pw. Sec. Dept. Commerce and Industry  
New Delhi

TRADUCCION OFICIAL No. 29  
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
C. IDONEIDAD 045  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA







544  
537

No.19/2002

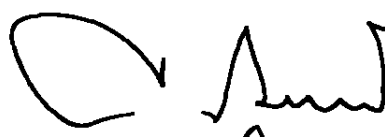
EL SUSCRITO MINISTRO PLENIPOTENCIARIO ENCARGADO DE LAS  
FUNCIONES CONSULARES ANTE LA EMBAJADA DE COLOMBIA EN NUEVA  
DELHI INDIA,

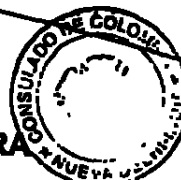
VISTOS LOS DOCUMENTOS PRESENTADOS POR LOS INTERESADOS

**CERTIFICA:**

QUE EL SEÑOR A.K. GHOSH, FUNCIONARIO CONSULAR DEL  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE INDIA, QUIEN  
AUTENTICO LA FIRMA DEL SEÑOR ARUN MADHUSUDAN PARIKH,  
FIRMANTE DEL PRESENTE DOCUMENTO, EJERCIÓ EN LA FECHA  
LAS FUNCIONES INDICADAS Y SU FIRMA CORRESPONDE A LA  
REGISTRADA EN ESTE CONSULADO; QUE LA COMPAÑÍA CADILA  
HEALTHCARE LIMITED\* ESTA CONSTITUIDA DE ACUERDO CON LAS  
LEYES DE LA INDIA Y CUMPLE SU OBJETO CONFORME A LAS  
MISMAS. DOMICILIADA EN AHMEDABAD GUJARAT, INDIA; QUE EL  
SEÑOR ARUN MADHUSUDAN PARIKH, EN SU CARACTER DE VICE-  
PRESIDENTE Y REPRESENTANTE LEGAL DE LA EMPRESA ARRIBA  
MENTIONADA, ESTA FACULTADO PARA FIRMAR EL PRESENTE  
DOCUMENTO.

DADO EN NUEVA DELHI A LOS TRES (3) DIAS DEL MES DE OCTUBRE  
DE DOS MIL DOS (2002).

  
**LUIS GUILLERMO BECERRA**  
Ministro Plenipotenciario  
Cónsul de Colombia



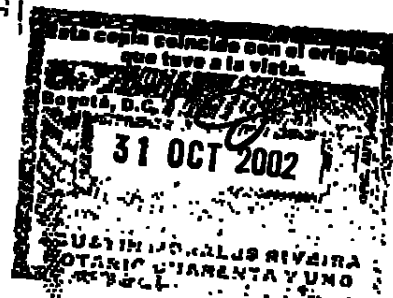
MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERIORES  
518875  
Luis G. Becerra  
LA FIRMA ADECUADA EN EL  
CONSULADO DE COLOMBIA EN  
NUEVA DELHI, INDIA

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE Y  
DERECHOS CONSULARES: US \$108.00  
(Ciento ocho Dólares Americanos)

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

TRADUCCION OFICIAL  
JUAN PABLO PÉREZ  
TRADUCCION OFICIAL  
C. IDON... 45  
CHICAL

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO  
2002 OCT 17 A 10:13  
JEFE DE LEGALIZACIONES  
SANTAFE DE BOGOTÁ D.C.



6

538 585

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 02/327 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No. 0045 expedido por la Universidad Nacional de Colombia.

(Se traduce un documento de Cesión a favor de la compañía CADILA HEALTHCARE LIMITED, INDIA escrito en inglés).

CLARKE, MODET & Co.

Colombia

Correo Electrónico: [clarkemodet@clarkemodet.com.co](mailto:clarkemodet@clarkemodet.com.co)

SANTAFE DE BOGOTA, A.A. 92397

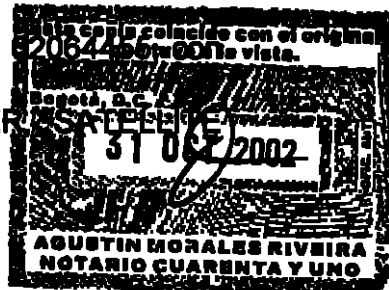
COLOMBIA

(Sello: No. de Serie 311, 2002, (Firma) R. J. BRAHMBHATT, NOTARIO, GOBIERNO DE GUJARAT)

(Sello Notarial a Tinta, Mi Comisión vence 10/07/2007, (Firmado) R.J. BRAHMBHATT, Notario, Gobierno de Gujarat)

CESIÓN

El suscrito Dr. VIJAY KUMAR GAJUBHAI BAROT, (en adelante el CEDENTE) Inventor / diseñador de "ACTIVIDADES HIPOLIPIDEMICAS, PROCESOS PARA SUS PREPARACIONES Y COMPOSICIONES FARMACÉUTICAS QUE LOS CONTIENEN Y SUS USOS EN MEDICINA". Solicitud No. 20647-2002 de domicilio en ZYDUS RESEARCH CENTRE, ZYDUS TOWER



SAB  
539

ROAD, AHMEDABAD, INDIA PIN: 380015 por el presente declara que cede todos y cada uno de los derechos y privilegios sobre la siguiente invención, diseño industrial, modelo de utilidad a CADILA HEALTHCARE LIMITED, INDIA con domicilio en ZYDUS TOWER, SATELLITE ROAD, AHMEDABAD, INDIA PIN: 380015

Ambas partes, el Cedente y el Cesionario firman este documento como prueba de mutua aceptación de la cesión.

Dada y firmada en AHMEDABAD, INDIA, a los 21 días del mes de Septiembre, 2002.

(Firmado) Ilegible

El Cedente

(Firmado) Ilegible

El Cesionario

(Nota: Este documento debe ser otorgado ante Notario Público y legalizado por el Cónsul de Colombia o por Apostilla).

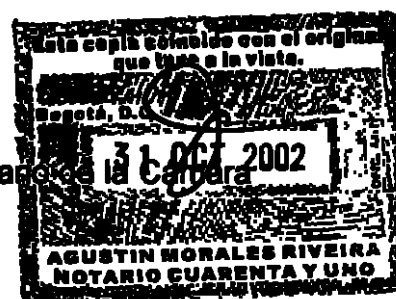
(Sellos a tinta de la Cámara de Comercio e Industria de Nueva Delhi, 26 de Septiembre 2002)

(Sellos a Notariales a tinta del Gobierno de Gujarat, 21 de Septiembre 2002)

(Estampillas)

(Sello de Oblea Rojo en Relieve)

Al Respaldo: (Sellos a Tinta autenticando la firma del Funcionario de la Cámara



de Comercio, Septiembre 27, 2002)

5410

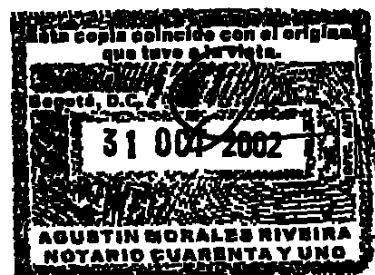
En Español, legalización de la firma anterior por el Consulado de Colombia en Nueva Delhi, India No. 1861/2002 de Octubre 4, 2002. Pagado el Impuesto de Timbre y los Derechos Consulares por US\$ 23.00.

Legalización de la firma del Cónsul por el Jefe de Legalizaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia No. 516878, con fecha Octubre 17, 2002.

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Octubre 25 de 2002.

  
TRADUCCION OFICIAL No. 021327  
JUAN PABLO PEDRAZA AGUILERA  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
C. IDONEIDAD 645  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA



Clarke, Modet & Co.  
Colombia

E-MAIL: [clarkemodet@clarkemodet.com.co](mailto:clarkemodet@clarkemodet.com.co)  
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397  
COLOMBIA

SERIAL NO. 311 2002

R. J. BRAHMBHATT  
NOTARY  
GOVT. OF GUJARAT

My Commission  
Expires on 10/07/2007

R. J. BRAHMBHATT

NOTARY  
GOVT. OF GUJARAT

CESION

ASSIGNMENT

Notary abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

en su carácter de inventor /diseñador

Dr. VIJAY KUMAR GAJUBHAI BAROT

con domicilio en:

Inventor /designor of "HYPOLIPIDEMIC ACTIVITIES  
PROCESS FOR THEIR PREPARATION AND  
PHARMACEUTICAL COMPOSITIONS  
CONTAINING THEM AND THEIR USE IN  
MEDICINE" Appl. No. 02064455

por el presente documento declara que cede todos  
y cada uno de los derechos que le corresponden o  
puedan corresponderle sobre la siguiente invención  
, modelo de utilidad, diseño industrial

domiciled at: ZYDUS RESEARCH CENTRE,  
ZYDUS TOWER, SATELLITE ROAD,  
AHMEDABAD, INDIA  
PIN: 380015

do hereby declares that it assigns all and each of his  
rights and privileges on the following invention,  
industrial design, utility model

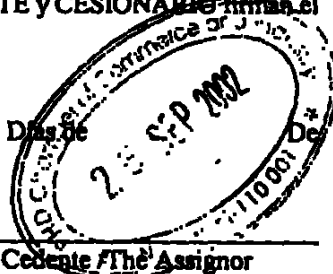
con domicilio en

to CADILA HEALTHCARE LIMITED, INDIA

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión  
ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el  
presente documento.  
Dado y firmado en

with domicile in: ZYDUS TOWER, SATELLITE  
ROAD, AHMEDABAD, INDIA  
PIN: 380015

As a proof of the mutual acceptance of this  
assignment, both parties ASSIGNOR and  
ASSIGNEE sign the present document.



Granted and signed at AHMEDABAD, INDIA

El Cedente /The Assignor

on this 21 day of SEPTEMBER, 2002 of

ATTESTED

El Cedente /The Assignor

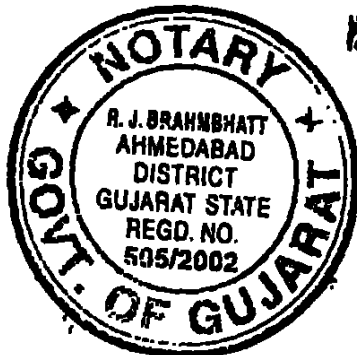
El Cesionario /The Assignee

El Cesionario /The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario  
público y legalizado por el Consulado de Colombia  
o por Apostilla

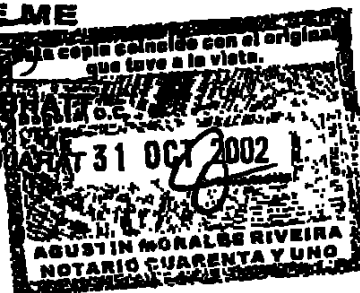
(This document must be signed before Notary  
Public and legalized before the Colombian Consul)  
or by Apostille)

21 SEP 2002



BEFORE ME

R. J. BRAHMBHATT  
NOTARY  
GOVT. OF GUJARAT



PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE USS 9 =  
PAGADOS DERECHOS CONSULARES USS 15 =

**CONSULADO DE COLOMBIA  
NEW DELHI**

No. 1861/2002

El suscrito Consul de Colombia CERTIFICA  
que el señor A.K. GHOSH  
que autoriza el presente documento, ejerce  
legalmente, en la fecha allí expresada, las  
funciones de Oficial Sec. Ext.  
(cons.) Min. Rel. Ext.  
y que la firma y sello que en el documento  
aparezcan como suyos son los que usa y  
acostumbra (en sus actos) oficiales.

El consul no asume responsabilidad  
alguna por el contenido del documento.



LUIS G. BECERRA T.  
CONSUL DE COLOMBIA

04 OCT 2002

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2002 OCT 17 A 10:11

Jefe de LEGALIZACIONES  
S. ITAFE DE BOGOTA T.C.

TRADUCCION OFICIAL No. 22.27

JOSE MEDRAHITA AGUILERA

INTERPRETE OFICIAL

C. IDONEIDAD 045

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

MINISTERIO DE RELACIONES

1516878  
Firma de p. como  
Cuya FIRMA APARECE EN EL  
DE FRENTE DEL  
LAS FUNCIONES DE

27 SEP 2007

13923

Fecha:

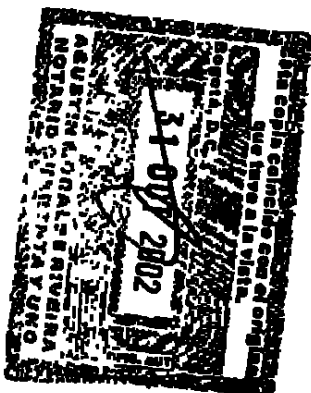
Date:



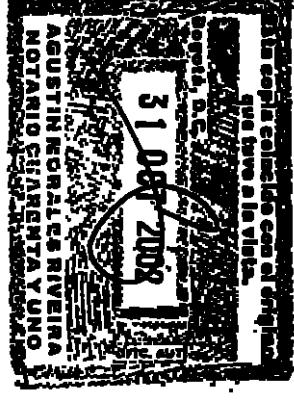
(A.K. GHOSH)

Section Officer (A.I.)

Secretary of External Affairs  
New Delhi.



132



MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES

259792  
P. Piedrahíta H  
CUYA FIRMA APARECE EN EL  
DOCUMENTO DESEMPEÑA  
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO  
2007 OCT 30 12:35  
JEFE DE RELACIONES  
BOGOTÁ D.C.

SAJ  
542

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 02/326 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No. 0045 expedido por la Universidad Nacional de Colombia.

(Se traduce un documento de Cesión a favor de la compañía CADILA HEALTHCARE LIMITED, INDIA escrito en inglés).

CLARKE, MODET & Co.

Colombia

Correo Electrónico: [clarkemodet@clarkemodet.com.co](mailto:clarkemodet@clarkemodet.com.co)

SANTAFE DE BOGOTA, A.A. 92397

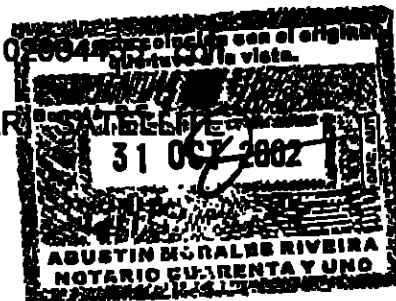
COLOMBIA

(Sello: No. de Serie 312, 2002, (Firma) R. J. BRAHMBHATT, NOTARIO, GOBIERNO DE GUJARAT)

(Sello Notarial a Tinta, Mi Comisión vence 10/07/2007, (Firmado) R.J. BRAHMBHATT, Notario, Gobierno de Gujarat)

### CESIÓN

El suscrito Dr. VIDJA BHUSHAN LOHRAY, (en adelante el CEDENTE) Inventor / diseñador de "ACTIVIDADES HIPOLIPIDEMICAS, PROCESOS PARA SUS PREPARACIONES Y COMPOSICIONES FARMACÉUTICAS QUE LOS CONTIENEN Y SUS USOS EN MEDICINA". Solicitud No. 02004455, con domicilio en ZYDUS RESEARCH CENTRE, ZYDUS TOWER



550  
343

ROAD, AHMEDABAD, INDIA PIN: 380015 por el presente declara que cede todos y cada uno de los derechos y privilegios sobre la siguiente invención, diseño industrial, modelo de utilidad a CADILA HEALTHCARE LIMITED, INDIA con domicilio en ZYDUS TOWER, SATELLITE ROAD, AHMEDABAD, INDIA PIN: 380015

Ambas partes, el Cedente y el Cesionario firman este documento como prueba de mutua aceptación de la cesión.

Dada y firmada en AHMEDABAD, INDIA, a los 21 días del mes de Septiembre, 2002.

(Firmado) Ilegible

El Cedente

(Firmado) Ilegible

El Cesionario

(Nota: Este documento debe ser otorgado ante Notario Público y legalizado por el Cónsul de Colombia o por Apostilla).

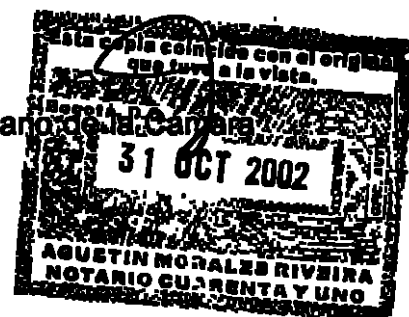
(Sellos a tinta de la Cámara de Comercio e Industria de Nueva Delhi, 26 de Septiembre 2002)

(Sellos a Notariales a tinta del Gobierno de Gujarat, 21 de Septiembre 2002)

(Estampillas)

(Sello de Oblea Rojo en Relieve)

Al Respaldo: (Sellos a Tinta autenticando la firma del Funcionario de la Cámara



55  
344

de Comercio, Septiembre 27, 2002)

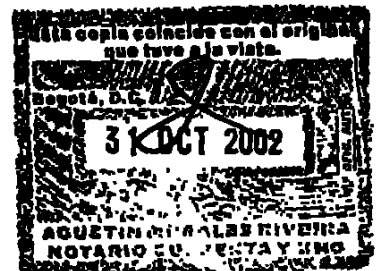
En Español, legalización de la firma anterior por el Consulado de Colombia en Nueva Delhi, India No. 1862/2002 de Octubre 4, 2002. Pagado el Impuesto de Timbre y los Derechos Consulares por US\$ 23.00.

Legalización de la firma del Cónsul por el Jefe de Legalizaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia No. 516877, con fecha Octubre 17, 2002.

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Octubre 25 de 2002.

  
0 2 / 3 2 6  
TRADUCCION ORIGINAL  
JUAN PABLO OSPINA ABOGADO  
TRADUCCION FIEL Y COMPLETA  
C. OSPINA  
UNIVERSIDAD DE LA SALLE OVSIA



~~SECRET~~

My Commission  
Expires on 10/07/2007

R. J. BRAHMBHATT  
NOTARY  
GOVT. OF GUJARAT

Clarke, Modet & Co.  
Colombia

E-MAIL: [clarkemodet@clarkemodet.com.co](mailto:clarkemodet@clarkemodet.com.co)  
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397  
COLOMBIA

SERIAL NO. 312 2002

R. J. BRAHMBHATT

GOVT. OF GUJARAT

CESION

ASSIGNMENT

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE) The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

en su carácter de inventor /diseñador

Dr. VIDYA BHUSHAN LOHRAY

con domicilio en:

Inventor /designer of "HYPOLIPIDEMIC ACTIVITIES  
PROCESS FOR THEIR PREPARATION AND  
PHARMACEUTICAL COMPOSITIONS  
CONTAINING THEM AND THEIR USE IN  
MEDICINE" Application # 0206 4455

por el presente documento declara que cede todos  
y cada uno de los derechos que le corresponden o  
puedan corresponderle sobre la siguiente invención  
, modelo de utilidad, diseño industrial

domiciled at: ZYDUS RESEARCH CENTRE,  
ZYDUS TOWER, SATELLITE ROAD,  
AHMEDABAD, INDIA  
PIN: 380015

a:

do hereby declares that it assigns all and each of his  
rights and privileges on the following invention,  
industrial design, utility model

con domicilio en

to CADILA HEALTHCARE LIMITED, INDIA

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión  
ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el  
presente documento.  
Dado y firmado en

with domicile in: ZYDUS TOWER, SATELLITE  
ROAD, AHMEDABAD, INDIA  
PIN: 380015

Días de

As proof of the mutual acceptance of this  
assignment, both parties ASSIGNOR and  
ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at AHMEDABAD, INDIA

El Cedente /The Assignor

on this 21 day of SEPTEMBER, 2002 of

x *Vidya Bhushan*

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario  
público y legalizado por el Cónsul de Colombia)  
o por Apostilla

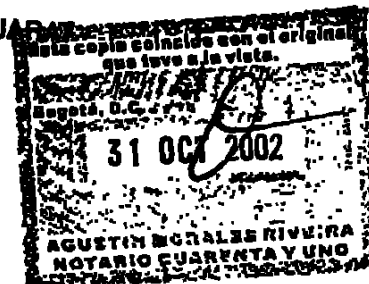
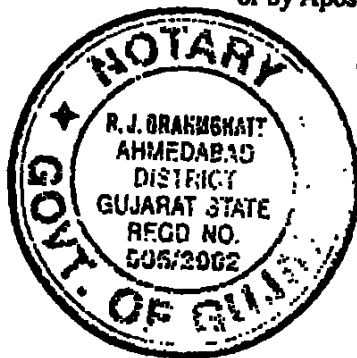
(This document must be signed before Notary  
Public and legalized before the Colombian Consul)  
or by Apostille)

ATTESTED

21 SEP 2002

BEFORE ME

R. J. BRAHMBHATT  
NOTARY  
GOVT. OF GUJARAT



JUAN PABLO PEDRAHITA AGUILERA  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
C. IDONEIDAD 045  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE USS 8 =  
PAGADOS DERECHOS CONSULARES USS 15 =

**CONSULADO DE COLOMBIA  
NEW DELHI**

No. 1862/2002

El suscrito Consul de Colombia CERTIFICA  
que el señor A.K. GHOSE  
que autoriza el presente documento, ejerce  
legalmente, en la fecha allí expresada, las  
funciones de Official Secretary  
(Consul Min. Rel. Ext.)  
y que la firma y sello que en el documento  
aparecen como suyos son los que usa y  
acostumbra en sus actos oficiales.

El consul no asume responsabilidad  
alguna por el contenido del documento.

04 OCT 2002



LUIS G. BECERRA T.  
CONSUL DE COLOMBIA

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2002 OCT 17 A 10:13

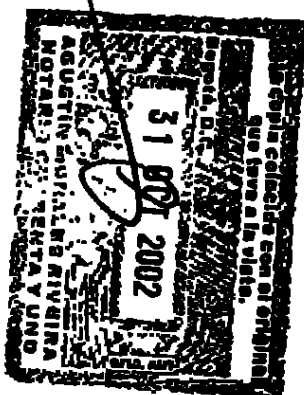
JEFE DE LEGALIZACIONES  
E. ALFARO DE HIGUERA R.C.

*[Signature]*  
JUAN PABLO PICDRAHITA AGUILERA  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
C. IDONEIDAD 045  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

MINISTERIO DE RELACIONES

518877  
Luis G. Becerra  
Cuya firma aparece en el  
documento es la misma que  
las funciones que ejerce

132192 दिनांक 27 SEP 2002  
No. Date  
मानिक मण्डल के सहायक सचिव/उप सचिव  
सचिव के हुताकर तथा निम्न दिने वीरि हैं।  
The signature of Asst. Secretary /  
Deputy Secretary / Secretary of Chamber  
is the same as the functions that he exercises



6

555  
546

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 02/328 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No. 0045 expedido por la Universidad Nacional de Colombia.

(Se traduce un documento de Cesión a favor de la compañía CADILA HEALTHCARE LIMITED, INDIA escrito en inglés).

CLARKE, MODET & Co.

Colombia

Correo Electrónico: [clarkemodet@clarkemodet.com.co](mailto:clarkemodet@clarkemodet.com.co)

SANTAFE DE BOGOTA, A.A. 92397

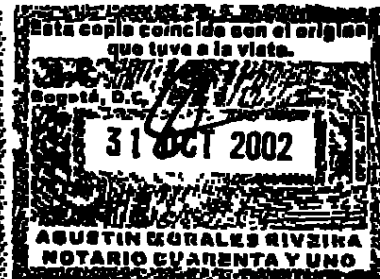
COLOMBIA

(Sello: No. de Serie 310, 2002, (Firma) R. J. BRAHMBHATT, NOTARIO, GOBIERNO DE GUJARAT)

(Sello Notarial a Tinta, Mi Comisión vence 10/07/2007, (Firmado) R.J. BRAHMBHATT, Notario, Gobierno de Gujarat)

### CESIÓN

El suscrito Dr. BRAJ BHUSHAN LOHRAY, (en adelante el CEDENTE) Inventor / diseñador de "ACTIVIDADES HIPOLIPIDEMICAS, PROCESOS PARA SUS PREPARACIONES Y COMPOSICIONES FARMACÉUTICAS QUE LOS CONTIENEN Y SUS USOS EN MEDICINA". Solicitud No. 02064455, con domicilio en ZYDUS RESEARCH CENTRE, ZYDUS TOWER, SATELLITE



547

**Dada y firmada en AHMEDABAD, INDIA, a los 21 días del mes de Septiembre, 2002.**

## El Cedente

## El Cesionario

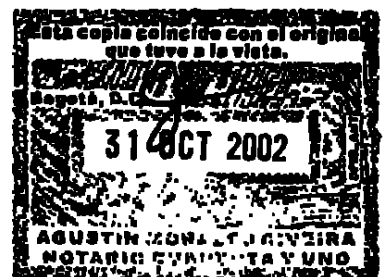
(Sellos a tinta de la Cámara de Comercio e Industria de Nueva Delhi, 26 de Septiembre 2002)

**(Estampillas)**

**(Sello de Oblea Rojo en Relieve)**

**2**

TRADUCCION OFICIAL No.  
JUAN PABLO PEDRAZA AGUILERA  
TADUCCION OFICIAL  
COLUMBIA  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA



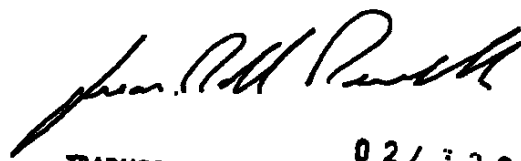
de Comercio, Septiembre 27, 2002)

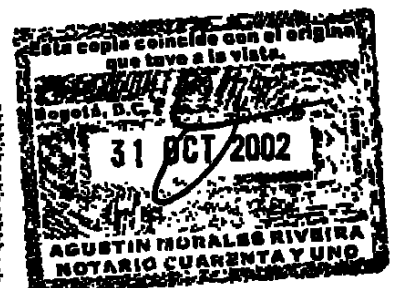
En Español, legalización de la firma anterior por el Consulado de Colombia en Nueva Delhi, India No. 1860/2002 de Octubre 4, 2002. Pagado el Impuesto de Timbre y los Derechos Consulares por US\$ 23.00.

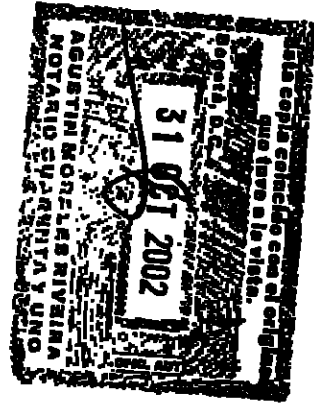
Legalización de la firma del Cónsul por el Jefe de Legalizaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia No. 516876, con fecha Octubre 17, 2002.

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Octubre 25 de 2002.

  
02 / 328  
TRADUCCION OFICIAL No  
JUAN PABLO PIEDRA AGUILERA  
TRADUCCION E INTERPRETE OFICIAL  
C IDONEIDAD 045  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA





MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES

5961656  
Cuya firma aparece en el  
documento de entrega  
las funciones indicadas

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2002 OCT 31 12:37

JEFE DE LEGACIÓN  
COLOMBIA D.C.

My Commission Expires on 10/07/2007

R. J. BRAHMBHATT  
NOTARY  
GOVT. OF GUJARAT

Clarke, Modet & Co.  
Colombia

E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co  
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397  
COLOMBIA

SERIAL: 31586

R. J. BRAHMBHATT  
NOTARY  
GOVT. OF GUJARAT

CESION

ASSIGNMENT

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

en su carácter de inventor /diseñador

Dr. BRAJ BHUSHAN LOHRAY

con domicilio en:

Inventor /designor of "HYPOLIPIDEMIC ACTIVITIES  
PROCESS FOR THEIR PREPARATION AND  
PHARMACEUTICAL COMPOSITIONS  
CONTAINING THEM AND THEIR USE IN  
MEDICINE" Pp/1 # 02064468

por el presente documento declara que cede todos  
y cada uno de los derechos que le corresponden o  
puedan corresponderle sobre la siguiente invención  
, modelo de utilidad, diseño industrial

domiciled at: ZYDUS RESEARCH CENTRE,  
ZYDUS TOWER, SATELLITE ROAD,  
AHMEDABAD, INDIA  
PIN: 380015

a:

do hereby declares that it assigns all and each of his  
rights and privileges on the following invention,  
industrial design, utility model

con domicilio en

to CADILA HEALTHCARE LIMITED, INDIA

with domicile in: ZYDUS TOWER, SATELLITE  
ROAD, AHMEDABAD, INDIA  
PIN: 380015

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión  
ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el  
presente documento.

As a proof of the mutual acceptance of this  
assignment, both parties ASSIGNOR and  
ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at AHMEDABAD, INDIA

Días de

on this 21 day of SEPTEMBER, 2002

El Cedente /The Assignor

El Cedente /The Assignor

ATTESTED

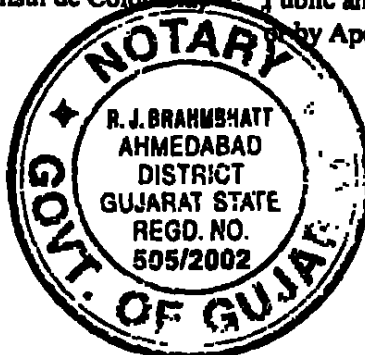
Addl./Joint Secy. Assn./Secy. General Assn. Cesionario/The Assignee  
PHD Chamber of Commerce and Industry  
New Delhi

El Cesionario/The Assignee

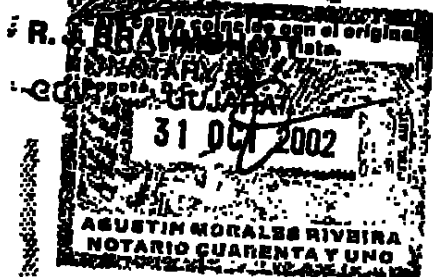
Este documento debe ser otorgado ante Notario  
público y legalizado por el Cónsul de Colombia)

(This document must be signed before Notary  
Public and legalized before the Colombian Consul)  
(by Apostille)

21 SEP 2002



BEFORE ME



PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE USS 8 =  
PAGADOS DERECHOS CONSULARES USS 15 =

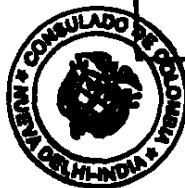
**CONSULADO DE COLOMBIA  
NEW DELHI**

No. 1860/2002

El suscrito Consul de Colombia CERTIFICA  
que el señor A.K. GHOSH  
que autoriza el presente documento, ejerce  
legalmente, en la fecha allí expresada, las  
funciones de Oficial de Cons. Min. Rel. Ext.  
y que la firma y sello que en el documento  
aparezcan como suyos son los que usa y  
acostumbra en sus actos oficiales.

El consul no asume responsabilidad  
alguna por el contenido del documento.

04 OCT 2002



*[Signature]*  
LUIS G. BÉCERRA T.  
CONSUL DE COLOMBIA

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TFYO

2002 OCT 17 A 10:12

*[Signature]*  
Jefe de Legación  
Jefe de Consular

*[Signature]*  
TRADUCCION OFICIAL No. 1860/2002  
JUAN PABLO PIEDRAZAL  
OFICIAL

TRADUCCION OFICIAL No. 1860/2002  
UNIVERSIDAD DE COLOMBIA

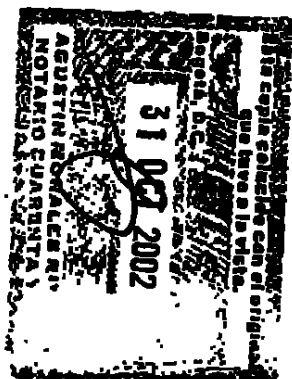
MINISTERIO DE RELACIONES

516876  
*[Signature]*  
Luis G. Bécerra  
Cuya firma aparece en el  
original del documento  
LAS FIRMAS

No. 1860/2002  
Date 27 SEP 2002  
नमिष्य मन्त्र के सहायक सचिव/उप सचिव  
प्रति के सहायक सचिव किने गते है।  
Asst. Secretary /  
Under Secretary



*[Signature]*  
A.K. GHOSH  
Asst. Secretary /  
Under Secretary



TRADUCCIÓN OFICIAL No. 02/349 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No. 0045 expedido por la Universidad Nacional de Colombia.

Se traduce un documento de Cesión a favor de la compañía CADILA HEALTHCARE LIMITED, INDIA escrito en inglés.

CLARKE, MODET & Co. Colombia Ltd.

Colombia

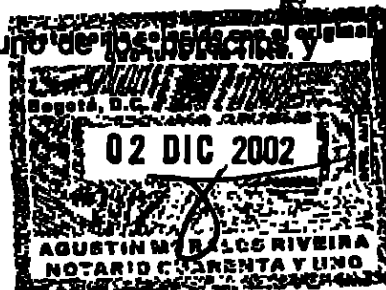
Correo Electrónico: [clarkemodet@clarkemodet.com.co](mailto:clarkemodet@clarkemodet.com.co)

SANTAFE DE BOGOTA, A.A. 92397

COLOMBIA

### CESIÓN

El suscrito PREET SAURIN RAVAL, (en adelante el CEDENTE) en calidad de inventor / diseñador de COMPUESTOS HETEROCÍCLICOS NOVEDOSOS QUE TIENEN ACTIVIDADES HIPOPOLIPIDÉMICAS, HIPOCOLESTERÓLICAS, PROCESOS PARA SU USO, PREPARACIÓN Y COMPOSICIONES FARMACÉUTICAS QUE LOS CONTIENEN, Y SU USO EN MEDICINA, con domicilio en CADILA HEALTHCARE LIMITED, ZYDUS TOWER, SATELLITE CROSS ROAD, AHMEDABAD 380 015, GUARAJUAT, INDIA, por el presente declara que cede todos y cada uno de los derechos y



558  
551

privilegios que le correspondan sobre la mencionada invención, diseño industrial o modelo de utilidad a CADILA HEALTHCARE LIMITED, INDIA

con domicilio en CADILA HEALTHCARE LIMITED, ZYDUS TOWER, SATELLITE CROSS ROAD, AHMEDABAD 380 015, INDIA.

El Cedente y el Cesionario firman este documento como prueba de aceptación de la cesión.

Dada y firmada en AHMEDABAD, INDIA a los 18 días del mes de Noviembre, 2002.

(Firmado) PS Raval

El Cedente

(Firmado) Ilegible

El Cesionario

(Sello a Tinta: (Arun Parikh), Vicepresidente Jurídico, Cadila Healthcare Ltd.)

NOTA: Este documento debe ser firmado ante Notario Público y legalizado por el Cónsul de Colombia, o por Apostilla.

(Sello a Tinta: FIRMADO ANTE MI, H.C. AMIN, 18/11/02, H.C. AMIN, NOTARIO, GOBIERNO D EL AINDIA, MI COMISIÓN VENCE EL 31-7-2005)

(Sello a Tinta: DOY FE, [Firmado], Sub-Secretario PHD, Cámara de Comercio e Industria, Nueva Delhi)

(Sello a Tinta: Cámara de Comercio e Industria, Nueva Delhi, 20 de Noviembre, 2002)

(Sellos Notariales a Tinta y Estampillas)



(Sello Redondo de Oblea)

559  
552

En Español, legalización por el Consulado de Colombia en Nueva Delhi No.  
1550 Pagados los Derechos Consulares y el Impuesto de Timbre.

En Español, legalización de la firma del Cónsul por el Jefe de Legalizaciones del  
Ministerio de relaciones Exteriores en Colombia No. 030925 con fecha  
Diciembre 2, 2002.

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos  
de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

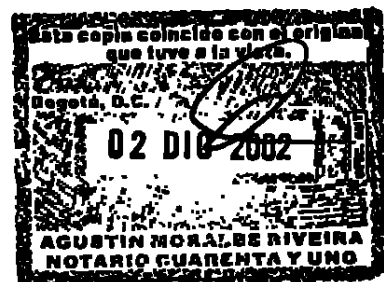
Bogotá, Diciembre 2, 2002.

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO  
2002 DEC -2 A 10:30  
Jefe de Legalizaciones  
Jefe de Oficina

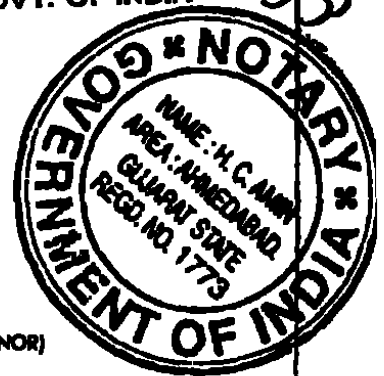
MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERIORES

57241411  
Juan Pablo Piedrahita  
CUI FINAN AN ARREGLAR EL  
DOCUMENTO DE  
LAS FINANCIERAS

*Juan Pablo Piedrahita*  
TRADUCCION OFICIAL No 021557  
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
C IDONEIDAD 045  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA



H. C. AMIN  
NOTARY  
GOVT. OF INDIA



**Clarke, Modet & Co.  
Colombia**

E-MAIL: [clarke.modet@clarkemodet.com.co](mailto:clarke.modet@clarkemodet.com.co)  
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397  
COLOMBIA

**CESION**

El (a) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carácter de inventor /diseñador

con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial

a:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los                      Dias de                      De

**ASSIGNMENT**

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)  
**PREET SAURIN RAVAL**

Inventor /designor of "NOVEL HETEROCYCLIC COMPOUNDS HAVING HYPOLIPIDEMIC, HYPOCHOLESTEREMIC ACTIVITIES, PROCESS FOR THEIR PREPARATION AND PHARMACEUTICAL COMPOSITIONS CONTAINING THEM AND THEIR USE IN MEDICINE"

domiciled at CADILA HEALTHCARE LIMITED, ZYDUS TOWER, SATELLITE CROSS ROAD, AHMEDABAD 380 015, GUJARAT, INDIA

do hereby declares that it assigns all and ech of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model

to CADILA HEALTHCARE LIMITED, INDIA

with domicile in ZYDUS TOWER, SATELLITE CROSS ROAD, AHMEDABAD 380 015, GUJARAT, INDIA

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at AHMEDABAD, INDIA

on this 18<sup>th</sup> day of November of 2002

*P.S. Raval*

El Cedente /The Assignor

*Arun Parikh*

El Cesionario/The Assignee

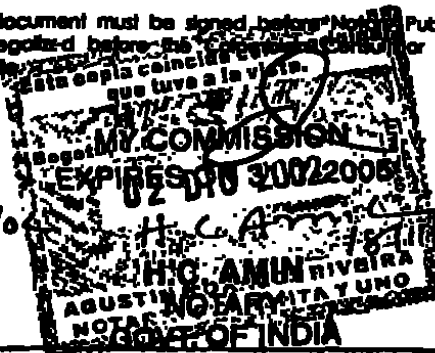
**(Arun Parikh)  
Vice President-Legal  
Cadila Healthcare Ltd.**

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia o por Apostilla

(This document must be signed before Notary Public and legalized before the Consulate of Colombia or by Apostilla)

**SIGNED BEFORE ME**

*H. C. Amin*  
**H. C. AMIN**  
Notary  
Govt. of India

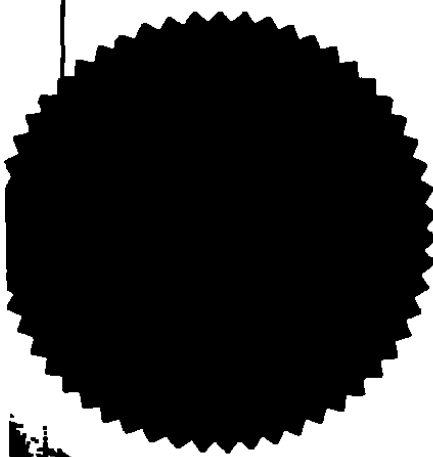
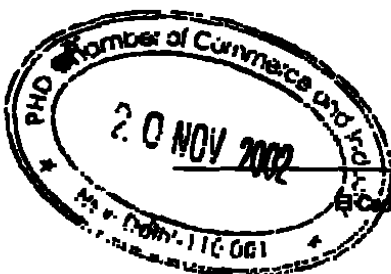


18 NOV 2002

**ATTESTED**

*[Signature]*  
Deputy Secretary  
PHD Chamber of Commerce And Industry  
New Delhi

TRADUCCION OFICIAL No.   
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
C. IDONEIDAD 045 /  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA



**CONSULADO DE COLOMBIA**  
**NEW DELHI**

No. 1550/2002.

El suscrito Consul de Colombia CERTIFICA  
que el señor A. K. GHOSH  
que autoriza el presente documento, ejerce  
legalmente, en la fecha allí expresada, las  
funciones de Officer of Consular  
(Cons.) Min. of Ext.  
y que la firma y sello que en el documento  
aparecan como suyos son los que usa y  
acostumbra en sus actos oficiales.

El consuli no asume responsabilidad  
alguna por el contenido del documento.



**LUIS G. BECERRA T.**  
**CONSUL DE COLOMBIA**

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO  
2002 DEC -2 A 8 35  
JEFF DE LERA  
SANTA FE DE BOGOTÁ D.C.


**TRADUCCION OFICIAL No. 1.111.111**  
**JULIAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA**  
**TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**  
**C/ IDONEIDAD 045**  
**UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA**

CUYA FIRMA APARECE EN EL DOCUMENTO DESEMPENA LAS FUNCIONES DE LA P.D.S.

02.05.2002  
MINISTERIO DE DEFENSA  
EXTERIORES  
AGUSTIN M. BARRIOS REVERE  
NOTARIO CUARENTAYUNO

(५०) श्री जीव  
(A.C. GHOSH)  
प्रधान अधिकारी (जी. ए. ए.)  
Faction (A.C. GHOSH)  
श्री जीव जीव, श्री जीव जीव  
Faction of External Affairs  
Faction (A.C. GHOSH)

2° EXAMEN DE FORMA, PATENTE DE INVENCION

Radicación N° 02-64455

Folio 556

Concepto Técnico N° 248

Clasificación Internacional de Patentes: A61K 31/40

Practicado el examen de acuerdo a lo establecido en el Art. 38 de la Decisión 486, se determinó que esta solicitud de Patente:

- SI ☒ NO ☐ Contiene un resumen de la invención (Art. 26-e)
- SI ☒ NO ☐ Contiene el título o nombre de la invención (Art. 27-d)
- SI ☒ NO ☐ Contiene la descripción de la invención (Art. 26-b)
- SI ☒ NO ☐ NO ES APLICABLE ☐ Contiene los dibujos necesarios para comprender la invención (Art. 26-d)
- SI ☒ NO ☐ Contiene una o más reivindicaciones (Art. 26-c)
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Han sido desarrollados los productos a partir de recursos genéticos o de sus productos derivados de los que cualquiera de los Países Miembros es país de origen (Art. 26-h)
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Los productos y o procedimientos han sido obtenidos o desarrollados a partir de los conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas, afro americanas, o locales de los Países Miembros, de acuerdo a lo establecido en la Decisión 391 y sus modificaciones y reglamentaciones vigentes (Art. 26-i)
- SI ☐ NO ☒ La invención se refiere a un producto relativo a un material biológico (Art. 26-j)
- SI ☒ NO ☐ NO ES APLICABLE ☐ La prioridad coincide con la materia reivindicada.
- SI ☒ NO ☐ CUMPLE LOS REQUISITOS TÉCNICOS

OBSERVACIONES Y OTROS: SI ☐ NO ☐ Ver hoja(s) anexa(s)

EXAMINADOR TÉCNICO: 202051

Bogotá D C, febrero 20 de 2004.

2020  
Bogotá D C

Doctor(a)  
DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN.  
Apoderado(a)

|                    |                      |                 |
|--------------------|----------------------|-----------------|
| <b>REFERENCIA:</b> | <b>Radicación N°</b> | <b>02-64455</b> |
|                    | <b>Trámite</b>       | <b>002</b>      |
|                    | <b>Evento</b>        | <b>001</b>      |
|                    | <b>Actuación</b>     | <b>416</b>      |
|                    | <b>Oficio N°</b>     | <b>271</b>      |
|                    | <b>Folios</b>        | <b>001</b>      |

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la Decisión 486.

**Cúmplase**  
Dado en Bogotá D C, **23 FEB. 2004**

  
**ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL**  
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202051